



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Taladro percutor

Berbequim percutor

Impact drill

Perceuse à percussion

ref. 08861



SÍMBOLOS



Los siguientes símbolos se utilizan en este manual y / o en la máquina:

	¡Atención! Siga las indicaciones de advertencia y seguridad para evitar un riesgo potencial de lesiones personales
	Lea detenidamente el manual de uso y las instrucciones de seguridad
	Utilice protección auditiva adecuada
	Utilice gafas o protección visual adecuada
	Utilice guantes de protección
	Utilice calzado de seguridad adecuado
	No utilizar lloviendo o con humedad excesiva
	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria
	¡Advertencia! Peligro por la proyección de partículas

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No hacer caso de las advertencias y seguir las instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves. Guarde las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

ANTES DE USAR

- Retire cualquier material de embalaje y piezas sueltas de la unidad.
- Compruebe los accesorios antes de usarlos. Deben encajar con la máquina y su propósito.
- Si la máquina es nueva, primero se debe cargar la batería.
- ¡Atención! Después de un almacenamiento prolongado, la capacidad de la batería se reducirá.
- Una batería nueva o una que no se ha utilizado durante un período prolongado alcanza el rendimiento completo sólo después de los ciclos de carga y descarga. Una caída sustancial en el período de funcionamiento por carga indica que la batería está gastada y debe ser reemplazada.

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área limpia y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes.
- No trabaje con herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas en las que hayan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Si se distrae puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos. Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará

el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- ▶ Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- ▶ Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco o protección auditiva siempre que sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- ▶ Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.
- ▶ Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas cuando el interruptor está en la posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- ▶ Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- ▶ No intente extender las manos demasiado. Mantenga los pies firmemente en el suelo en todo momento. Esto le permitirá mantener el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- ▶ Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- ▶ Si hay dispositivos para conectar instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- ▶ No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede.

Utilice la herramienta eléctrica adecuada para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica logrará mejores resultados y será más segura si se usa en el contexto para el que fue diseñada.

- ▶ No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Una herramienta eléctrica con un interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- ▶ Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- ▶ Guarde las herramientas eléctricas, cuando no las utilice, fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son potencialmente peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- ▶ Ocupese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- ▶ Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias. Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- ▶ Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.

SERVICIO TÉCNICO

- ▶ Su herramienta eléctrica debe ser reparada por un especialista cualificado que utilice solo repuestos estándar. Esto asegurará que cumpla con los estándares de seguridad requeridos.
- ▶ Utilice solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

LISTA DE COMPONENTES

1. Portabrocas sin llave
2. Anillo de ajuste de par
3. Interruptor de dirección de rotación para avance y retroceso
4. Gatillo de encendido
5. Empuñadura
6. Indicador LED del nivel de carga de la batería
7. Batería

ES

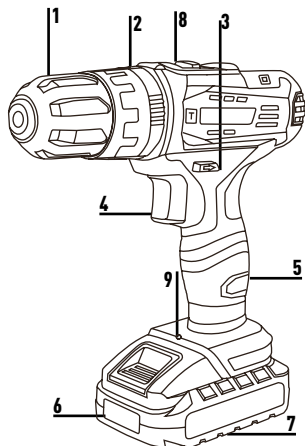
PT

EN

FR

8. Selector de 2 velocidades

9. Luz para iluminar la zona de trabajo



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS TALADRO

Voltaje nominal de la batería	14,4V
Velocidad en vacío	0-350/0-1400/min
Batería	1.5Ah, Li-ion
Par de apriete	18+1+1
Diámetro máximo	10mm
Nivel de presión acústica	96dB, K=5dB
Nivel de potencia acústica	104dB, K=5dB

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS CARGADOR

Voltaje de entrada	100-240V
Frecuencia	50/60Hz
Tiempo de carga	5 horas

PUESTA EN MARCHA

CARGA DE LA BATERÍA

- Retire la batería presionando el botón de liberación.
- Coloque el cargador sobre una superficie estable.
- Inserte la batería en el cargador en la posición correcta.
- Conecte el cargador a la corriente.

- Espere a que el indicador verde permanezca encendido, indicando carga completa.
- Desconecte el cargador tras la carga completa.

USO DEL PORTABROCAS

- Para abrir el portabrocas, sostenga la parte trasera y gire la delantera en sentido antihorario. Inserte la broca y apriete en sentido horario hasta que quede bien sujeta.

AJUSTE DEL PAR DE APRIETE

- Permite controlar la fuerza aplicada a los tornillos.
- Valores bajos para materiales blandos, valores altos para materiales duros.

ENCENDIDO Y APAGADO

¡ATENCIÓN: Accione o suelte el interruptor de encendido con cuidado, siguiendo las instrucciones del fabricante. Encienda la máquina con carga presionando el gatillo (n.º 1). Apague la máquina soltando el gatillo, lo que detendrá la rotación del portabrocas.

- Asegúrese de que la batería esté conectada a la herramienta.
- Encienda la herramienta presionando el gatillo.
- La presión aplicada al gatillo determina la velocidad de rotación del portabrocas. Cuanta mayor sea la presión sobre el gatillo, mayor será la velocidad de rotación.
- Para que el portabrocas gire hacia adelante, desplace el selector de dirección (n.º 2) hacia la izquierda. Para que gire hacia atrás, desplace el selector hacia la derecha.
- Si el taladro no se está utilizando, coloque el selector de dirección (n.º 2) en la posición neutral (en el centro) para evitar un encendido accidental.

Asegúrese de que la broca o el accesorio de extensión estén correctamente sujetos.

La broca o el accesorio deben estar en contacto directo con la pieza de trabajo antes de encender el taladro; de lo contrario, podrían dañarse tanto la pieza como la broca.

Verifique siempre la dirección de giro de la broca antes de utilizar la herramienta.

El sistema de frenado se activa automáticamente al soltar el gatillo, deteniendo inmediatamente la rotación del portabrocas.

INSTRUCCIONES DE USO

Cargue completamente la batería antes del primer uso. Asegúrese de que las brocas y accesorios utilizados sean adecuados para la tarea a realizar y estén firmemente sujetos. Verifique que el selector de dirección esté en la posición correspondiente al sentido de giro deseado.

¡ATENCIÓN: El polvo generado durante trabajos de esmerilado, corte, perforación y otras tareas puede contener sustancias químicas que representan riesgos

para la salud. Algunos ejemplos de estas sustancias son:

- a) Plomo proveniente de pinturas con base de plomo.
- b) Cemento y otros productos de construcción.
- c) Madera tratada químicamente.

ATORNILLADO

- Se debe perforar un orificio previo en la pieza de trabajo antes de atornillar en madera. Esto evitará que el tornillo y la herramienta se destriquen sobre la superficie, reduciendo el riesgo de daños.
- Se recomienda utilizar velocidades de rotación bajas para el atornillado.
- Inserte la punta de atornillado en la cabeza del tornillo y atornille cuidadosamente en el orificio.
- Se aconseja comenzar con el valor de par de apriete más bajo e ir aumentándolo gradualmente hasta alcanzar el nivel deseado.

PERFORACIÓN

- No utilice el control de par de apriete al perforar madera. Seleccione la posición de perforación estándar.
- Para perforar madera, utilice brocas específicas para madera.
- Para perforar metales o plásticos, utilice brocas para metal.
- Al perforar madera blanda, el taladro debe funcionar a la máxima velocidad.
- Al perforar madera dura, el taladro debe funcionar a una velocidad más baja.

INDICADOR LED DE CARGA DE LA BATERÍA

- Si todas las luces están encendidas, la batería está cargada.
- Si solo queda una luz encendida, la batería está casi agotada y debe recargarse.

ILUMINACIÓN DEL ÁREA DE TRABAJO

- Se activa al presionar el gatillo e ilumina la zona de trabajo.
- Se apaga al soltar el gatillo.

CONSEJOS ADICIONALES SOBRE PERFORACIÓN

- Se recomienda fijar la pieza de trabajo a un banco de trabajo para obtener mejores resultados y operar la herramienta de manera segura.
- Utilice únicamente brocas afiladas. Las brocas desafiladas generan una carga innecesaria en el taladro y pueden provocar el sobrecalentamiento del motor.
- Asegúrese siempre de utilizar la herramienta adecuada para la tarea que va a realizar.
- Para perforaciones de alta precisión, es recomendable usar una broca con varilla guía. Los materiales no ferrosos, como láminas delgadas de metal, son difíciles de perforar. Para lograr una

perforación precisa, coloque un trozo de madera debajo del material a perforar y taladre a través de ambas piezas.



ATENCIÓN: Al perforar, es posible que la broca se atasque. Esto puede generar una fuerte reacción de giro. Mantenga siempre el control del taladro y sujételo con firmeza para evitar daños o lesiones.



ATENCIÓN: No mantenga el gatillo presionado con cinta adhesiva u otros medios. Esto impediría el correcto funcionamiento del circuito eléctrico de la herramienta, lo que podría causar sobrecalentamiento y daños en el taladro.

SOBRECARGA

- Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede dañarse. Aplicar mayor presión sobre la herramienta no acelerará el trabajo. En cambio, reducirá la eficacia, provocando un agotamiento prematuro de la batería y, en el peor de los casos, la destrucción del motor. Realizar trabajos inadecuados o ejercer demasiada presión acortará la vida útil del taladro.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

OPERACIÓN

- Este producto no debe ser utilizado por niños ni por personas con discapacidades físicas o mentales, ni por personas inexpertas, a menos que hayan recibido la formación adecuada sobre su uso seguro o estén bajo la supervisión de una persona cualificada responsable de su seguridad.
- Tenga especial cuidado si el producto se utiliza cerca de niños. Mantenga siempre la herramienta fuera de su alcance. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con la máquina.
- No permita que niños o personas que no conozcan el contenido de este manual utilicen el dispositivo. Las regulaciones locales pueden establecer una edad mínima para el uso de la herramienta. El usuario es responsable de los daños causados a terceros dentro del área de trabajo de la máquina.
- No utilice la herramienta si está cansado, bajo los efectos del alcohol o de sustancias narcóticas.
- Si es necesario, utilice equipos de protección personal (guantes, calzado de seguridad, gafas de protección, mascarilla, etc.). Estos equipos reducen el riesgo de lesiones.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas y asegúrese de que su cabello, ropa o guantes no entren en contacto con las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes en movimiento.
- Mantenga siempre la atención y actúe con precaución al trabajar con herramientas eléctricas. No use herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

ES

PT

EN

FR

Un momento de descuido al operar una herramienta puede provocar lesiones graves.

- Evite encendidos accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la corriente. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el gatillo o conectarlas con el interruptor en la posición de encendido puede causar accidentes.
- Mantenga siempre una postura firme y equilibrada al trabajar. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta en situaciones imprevistas.
- Utilice sargentos o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permitirá manejar la herramienta con ambas manos.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Un entorno desordenado y con poca iluminación puede aumentar el riesgo de accidentes.
- No utilice la herramienta en entornos explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamable. Las chispas generadas en el interior de la herramienta pueden provocar incendios o explosiones.
- No trabaje con materiales que contengan asbesto. Utilice una mascarilla antipolvo.
- Asegúrese de que haya una distancia de seguridad entre la herramienta y otras personas, especialmente niños. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE USO

- Encienda y opere la máquina siguiendo las indicaciones del manual de usuario. Asegúrese de seguir todas las instrucciones cuidadosamente.
- Antes de realizar cualquier inspección, mantenimiento o reparación, desconecte el cargador de la red eléctrica.
- Utilice herramientas en buen estado y solo para las tareas para las que fueron diseñadas.
- Trabaje únicamente en condiciones de buena visibilidad o con una iluminación artificial suficiente.
- Mantenga siempre el área de trabajo limpia y ordenada.
- Asegúrese de mantener una postura firme y estable mientras trabaja. Recuerde que las caídas son una de las principales causas de accidentes.
- Cuando perfore láminas de metal, utilice un tornillo de banco y coloque un trozo de madera debajo de la lámina. Una lámina de metal en rotación supone un riesgo grave.
- No utilice el taladro o el destornillador en superficies con corriente eléctrica activa para evitar descargas eléctricas. Antes de usar la herramienta, asegúrese de conocer la ubicación de los conductores o cables eléctricos en la pared (puede utilizar un detector de metales para este propósito).
- Almacene y utilice el producto lejos de materiales o soluciones inflamables o volátiles.

- Mantenga el producto alejado de temperaturas extremas, la luz solar directa y la humedad excesiva. No lo utilice en ambientes con mucho polvo.
- No coloque el producto cerca de calefactores, llamas abiertas u otros dispositivos que generen calor.
- No rocíe la herramienta con agua ni otros líquidos. No vierta agua ni ningún otro líquido sobre el producto y no lo sumerja en agua ni en ninguna otra sustancia líquida.
- Nunca deje la herramienta encendida sin supervisión.
- No toque las piezas móviles hasta que se hayan detenido por completo.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la máquina en un lugar cerrado.
- Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar o modificar el producto usted mismo. Todas las reparaciones y ajustes deben ser realizados por un centro de servicio autorizado o por el proveedor. Manipular el producto durante el período de garantía podría invalidarla.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto de este producto o sus accesorios, incluidos daños como deterioro de materiales, lesiones, quemaduras, incendios, etc.

SEGURIDAD ELÉCTRICA



ATENCIÓN: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No seguir estas indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

NOTA: Conserve estas advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" en estas advertencias se refiere tanto a herramientas con cable conectadas a la red eléctrica como a herramientas inalámbricas sin cable.

- El cargador del dispositivo inalámbrico puede conectarse a cualquier enchufe que cumpla con las normativas vigentes para evitar descargas eléctricas. La toma de corriente debe suministrar 230V ~50/60Hz.
- Desconecte el cargador si no va a utilizarlo durante un período prolongado, si va a cambiar la herramienta o si va a realizar tareas de mantenimiento.
- El enchufe del cable del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe en herramientas que requieran toma de tierra. Los enchufes y tomas de corriente sin modificaciones reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- No toque superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas o frigoríficos, mientras trabaja con la herramienta. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica aumenta considerablemente.
- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a entornos húmedos. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de

descarga eléctrica.

- Manipule el cable de alimentación con cuidado. No utilice el cable para transportar la herramienta ni tire de él para desconectarla de la red eléctrica. Evite que el cable entre en contacto con superficies grasientas, calientes, afiladas o con piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con herramientas eléctricas en ambientes húmedos, el circuito eléctrico debe contar con una protección de corriente residual (RSD - Residual Current Device). El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR

- Use solo la batería y el cargador suministrados con esta herramienta.
- Conecte el cargador solo a un enchufe de corriente con un voltaje de 230V.
- Proteja la batería y el cargador de la humedad. No use el dispositivo en un entorno exterior.
- Desconecte el cargador del enchufe de corriente cuando no lo esté usando, antes de limpiarlo o antes de realizar reparaciones en él.
- Tome especial cuidado con la batería. Evite que la batería caiga sobre una superficie dura y no exponga la batería a los efectos de presión o a otras tensiones mecánicas excesivas. Mantenga la batería a una distancia segura de temperaturas excesivas, ya sea de calor o de frío.
- No intente reparar ni desensamblar la batería ni el cargador. Si alguna parte está dañada, hágalo reparar por un técnico cualificado o envíelo a un centro de servicio autorizado o al vendedor para su reparación.
- Cargue la batería solo cuando la temperatura del aire ambiente esté entre 10°C y 40°C. Una batería cargada puede utilizarse para alimentar herramientas en condiciones de funcionamiento a una temperatura entre 0°C y 50°C. Si la batería no se va a utilizar, guárdela en un lugar seco a una temperatura entre 10°C y 30°C.

 **¡IMPORTANTE! ¡PELIGRO! Nunca haga un cortocircuito en los contactos de la batería y no exponga la batería a la humedad. No guarde la batería junto con objetos metálicos y piezas que puedan causar un cortocircuito en los contactos de la batería. La batería podría sobrecalentarse, prenderse fuego o explotar.**

- Si alguna persona entra en contacto con el electrolito u otro líquido o sustancia de la batería, debe lavar inmediatamente esa sustancia con grandes cantidades de agua. Si estos líquidos entran en contacto con los ojos, enjuáguelos con grandes cantidades de agua y busque atención médica de inmediato.
- No tire las baterías recargables al fuego ni al agua. De lo contrario, podría ocurrir una explosión. Una batería recargable no debe tirarse junto con los residuos domésticos comunes, independientemente de si ha sido usada o no. De acuerdo con las regulaciones vigentes,

debe llevar la batería a un punto de recolección o ponerla en el contenedor etiquetado como "Baterías Usadas" en nuestra tienda.

- Cargue la batería solo en un cargador designado por el fabricante. Un cargador apropiado para un tipo de batería puede representar un riesgo de incendio si se usa con otro tipo de batería.
- Utilice la herramienta eléctrica solo con una batería destinada a ser utilizada en ella. El uso de baterías diferentes puede causar un riesgo de lesiones o un peligro de incendio.
- Si no está usando la batería, guárdela alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan causar un cortocircuito en los contactos de la batería. El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Limpie el taladro con un paño seco tras cada uso.
- No lo exponga a humedad o temperaturas extremas.
- Guarde en un lugar seco y seguro.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL TALADRO NO ENCIENDE

- Verifique la batería.
- Asegúrese de que la batería tenga carga suficiente.

EL TALADRO NO ALCANZA SU POTENCIA MÁXIMA

- Compruebe que la velocidad seleccionada sea la adecuada.
- Revise que la broca esté afilada y en buen estado.

EL TALADRO VIBRA O HACE RUIDO EXCESIVO

- Puede deberse a una broca desgastada o mal ajustada.
- Sustituya la broca si es necesario.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

- No deseche el producto con residuos domésticos.
- Lleve la batería a un punto de reciclaje autorizado.
- Consulte las normativas locales para la eliminación de aparatos electrónicos.

SÍMBOLOS

 Os seguintes símbolos são usados neste manual e/ou na máquina:

	Atenção! Siga as instruções de advertência e segurança para evitar potenciais riscos de ferimentos pessoais
	Leia atentamente o manual do utilizador e as instruções de segurança
	Use a proteção auditiva adequada
	Use a proteção ocular adequada
	Use luvas de proteção
	Use calçado de segurança adequado
	Não usar sob a chuva ou humidade excessiva
	Certifique-se de que outras pessoas mantenham uma distância de segurança satisfatória
	Aviso! Perigo de projeção de partículas

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Leia todos os avisos e instruções de segurança. Não ter em conta os avisos e não seguir as instruções pode originar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde este manual de instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta elétrica" que aparece nos avisos refere-se à ferramenta elétrica que funciona mediante a rede elétrica (com cabo) ou a ferramenta elétrica que funciona a bateria (sem cabo).

ANTES DE USAR

- ▶ Remova todos os materiais de embalagem e as peças soltas da unidade.
- ▶ Verifique os acessórios antes de usar. Devem adequar-se à máquina e à sua finalidade.
- ▶ Se a máquina for nova, primeiro deve carregar a bateria.
- ▶ Atenção! Após um longo período de armazenamento, a capacidade da bateria vê-se reduzida.
- ▶ Uma bateria nova ou que não tenha sido usada durante um longo período de tempo só atinge o seu desempenho total após os ciclos de carga e descarga. Uma queda substancial no período de funcionamento por carregamento indica que a bateria está descarregada e deve ser substituída.

ÁREA DE TRABALHO

- ▶ Mantenha a área limpa e bem iluminada. A desorganização e uma iluminação insuficiente podem causar acidentes.
- ▶ Não trabalhe com ferramentas elétricas em atmosferas potencialmente explosivas, em que existam líquidos, gases ou pó inflamável. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar pó ou vapores.
- ▶ Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante o uso da ferramenta elétrica. Se estiver distraído, poderá perder o controle da ferramenta elétrica.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- ▶ Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação do aparelho.
- ▶ As fichas das ferramentas elétricas devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha do aparelho. Não use fichas/adaptadores com ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as fichas adequadas reduziram o risco de choque elétrico.
- ▶ Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra como, por exemplo, tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um grande risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- ▶ Não expor as ferramentas elétricas à chuva ou a condições adversas e humidade. Se a água penetrar na ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.

- ▶ Não danifique o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- ▶ Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão apta para uso em exteriores. Usar uma extensão apta para uso em exteriores reduz o risco de choque elétrico.
- ▶ Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local molhado, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- ▶ Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o seu sentido comum ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração ao usar uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- ▶ Use equipamento de segurança. Use sempre proteção ocular. Usar equipamento de segurança, como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete e proteção auditiva, sempre que necessário, reduzirá o risco de ferimentos pessoais.
- ▶ Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, energia e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.
- ▶ Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligado aumenta a probabilidade de acidentes.
- ▶ Retire todas as chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave de ajuste ou chave inglesa colocada numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar lesões pessoais.
- ▶ Não tente estender demasiado os braços. Mantenha os pés firmes no chão em todo o momento. Isto lhe permitirá manter o controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- ▶ Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas longe da ferramenta elétrica. As roupas largas, joias ou cabelos compridos podem emaranhar-se nas partes móveis.
- ▶ Se existirem dispositivos para conectar instalações de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam bem conectados e se usem corretamente. O uso destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

USO E CUIDADOS DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- ▶ Não espere que a ferramenta elétrica faça mais do que pode. Use a ferramenta elétrica adequada ao trabalho que deseja fazer. Uma ferramenta elétrica alcançará os melhores resultados e será mais segura se for usada no contexto para o qual foi desenvolvida.

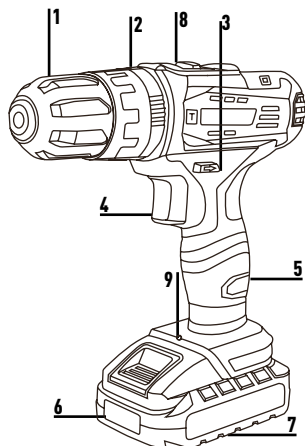
- ▶ Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor ON/OFF não estiver a funcionar. Uma ferramenta elétrica com o interruptor avariado é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de fazer os ajustes, troca de acessórios ou armazenamento das ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar acidentalmente a ferramenta elétrica.
- ▶ Guarde as ferramentas elétricas, enquanto não estiverem em uso, fora do alcance de crianças e não permita que usem a ferramenta pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma nem com estas instruções. As ferramentas elétricas são potencialmente perigosas nas mãos de pessoas não qualificadas.
- ▶ Faça a manutenção periódica das ferramentas elétricas. Verifique se não está alinhada ou se existe bloqueio das peças em movimento, peças partidas ou outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica estiver danificada/avariada, mande-a reparar antes de usar. Muitos acidentes são causados por má manutenção das ferramentas elétricas.
- ▶ Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Existe menos probabilidade de que as ferramentas de corte com bordas afiadas se bloqueiem e são mais fáceis de controlar.
- ▶ Use a ferramenta elétrica, os acessórios e os bits da ferramenta, etc, de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. O uso da ferramenta elétrica em trabalhos diferentes dos previstos pode causar uma situação perigosa.

SERVIÇO TÉCNICO

- ▶ A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado usando apenas peças sobresselentes standard. Isto garantirá que atende aos standard's de segurança exigidos.
- ▶ Use só peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.

LISTA DE COMPONENTES

1. Mandril sem chave.
2. Anel de ajuste de torque.
3. Interruptor de direção de rotação para avanço, retrocesso e posição neutra com interruptor de segurança.
4. Gatilho de acionamento.
5. Punho.
6. Indicador LED do nível de carga da bateria.
7. Bateria.
8. Seletor de 2 velocidades.
9. Luz para iluminar a zona de trabalho.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS PERFURADOR

Tensão nominal da bateria	14,4V
Velocidade em vazio	0-350/0-1400/min
Bateria	1.5Ah, Li-ion
Par de aperto	18+1+1
Diâmetro máximo	10mm
Nível de pressão acústica	96dB, K=5dB
Nível de potência acústica	104dB, K=5dB

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS CARREGADOR

Tensão de entrada	100-240V
Frequência	50/60Hz
Tempo de carga	5 horas

INÍCIO

CARREGAMENTO DA BATERIA

- ▶ Retire a bateria pressionando o botão de liberação.
- ▶ Coloque o carregador sobre uma superfície estável.
- ▶ Insira a bateria no carregador na posição correta.
- ▶ Conecte o carregador à corrente elétrica.
- ▶ Aguarde até que o indicador verde permaneça aceso, indicando que a carga está completa.

- ▶ Desconecte o carregador após a carga completa.

USO DO MANDRIL

- ▶ Para abrir o mandril, segure a parte de trás e gire a parte da frente no sentido anti-horário. Insira a broca e aperte no sentido horário até que fique bem presa.

AJUSTE DO PAR DE APERTO

- ▶ Permite controlar a força aplicada aos parafusos.
- ▶ Valores baixos para materiais macios, valores altos para materiais duros.

LIGAR E DESLIGAR



ATENÇÃO: Acione ou solte o interruptor de ignição com cuidado, seguindo as instruções do fabricante. Ligue a máquina com carga pressionando o gatilho (n.º 1). Desligue a máquina soltando o gatilho, o que interromperá a rotação do mandril.

- ▶ Certifique-se de que a bateria esteja conectada à ferramenta.
- ▶ Ligue a ferramenta pressionando o gatilho.
- ▶ A pressão aplicada ao gatilho determina a velocidade de rotação do mandril. Quanto maior a pressão sobre o gatilho, maior será a velocidade de rotação.
- ▶ Para que o mandril gire para frente, mova o seletor de direção (n.º 2) para a esquerda. Para que gire para trás, mova o seletor para a direita.
- ▶ Se o perfurador não estiver sendo utilizado, coloque o seletor de direção (n.º 2) na posição neutra (no centro) para evitar uma ignição acidental.

Certifique-se de que a broca ou o acessório de extensão esteja devidamente preso.

A broca ou o acessório devem estar em contato direto com a peça de trabalho antes de ligar o perfurador; caso contrário, tanto a peça quanto a broca podem ser danificadas.

Verifique sempre a direção de rotação da broca antes de utilizar a ferramenta.

O sistema de freio é acionado automaticamente ao soltar o gatilho, interrompendo imediatamente a rotação do mandril.

INSTRUÇÕES DE USO

Carregue completamente a bateria antes do primeiro uso. Certifique-se de que as brocas e acessórios utilizados sejam adequados para a tarefa a ser realizada e estejam firmemente presos. Verifique se o seletor de direção está na posição correspondente ao sentido de rotação desejado.



ATENÇÃO: O pó gerado durante trabalhos de esmerilhamento, corte, perfuração e outras tarefas pode conter substâncias químicas que representam riscos para a saúde. Alguns exemplos dessas substâncias são:
a) Chumbo proveniente de tintas à base de chumbo.

- b) Cimento e outros produtos de construção.
c) Madeira tratada quimicamente.*

APARAFUSAMENTO

- Deve-se perfurar um furo prévio na peça de trabalho antes de aparafusar na madeira. Isso evitará que o parafuso e a ferramenta deslizem sobre a superfície, reduzindo o risco de danos.
- Recomenda-se utilizar velocidades de rotação baixas para o aparafusamento.
- Insira a ponta de aparafusamento na cabeça do parafuso e aparafuse cuidadosamente no furo.
- É aconselhável começar com o valor de par de aperto mais baixo e aumentá-lo gradualmente até atingir o nível desejado.

PERFURAÇÃO

- Não utilize o controle de par de aperto ao perfurar madeira. Selecione a posição de perfuração padrão.
- Para perfurar madeira, utilize brocas específicas para madeira.
- Para perfurar metais ou plásticos, utilize brocas para metal.
- Ao perfurar madeira macia, o perfurador deve funcionar à velocidade máxima.
- Ao perfurar madeira dura, o perfurador deve funcionar a uma velocidade mais baixa.

INDICADOR LED DE CARGA DA BATERIA

- Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está carregada.
- Se apenas uma luz estiver acesa, a bateria está quase descarregada e deve ser recarregada.

ILUMINAÇÃO DA ÁREA DE TRABALHO

- É ativada ao pressionar o gatilho e ilumina a zona de trabalho.
- Desliga-se ao soltar o gatilho.

DICAS ADICIONAIS SOBRE PERFURAÇÃO

- Recomenda-se fixar a peça de trabalho em uma bancada de trabalho para obter melhores resultados e operar a ferramenta de maneira segura.
- Utilize apenas brocas afiadas. As brocas cegas geram uma carga desnecessária no perfurador e podem causar o superaquecimento do motor.
- Sempre use a ferramenta adequada para a tarefa que vai realizar.
- Para perfurações de alta precisão, é recomendável usar uma broca com haste guia. Materiais não ferrosos, como lâminas finas de metal, são difíceis de perfurar. Para conseguir uma perfuração precisa, coloque um pedaço de madeira sob o material a ser perfurado e perfure ambas as peças.



ATENÇÃO: Ao perfurar, a broca pode ficar presa. Isso pode gerar uma forte reação de rotação. Mantenha sempre o controle do perfurador e segure-o firmemente para evitar danos ou lesões.



ATENÇÃO: Não mantenha o gatilho pressionado com fita adesiva ou outros meios. Isso impediria o funcionamento adequado do circuito elétrico da ferramenta, o que poderia causar superaquecimento e danos ao perfurador.

SOBRECARGA

- Se a ferramenta se sobrecarregar, o motor pode ser danificado. Aplicar mais pressão sobre a ferramenta não acelerará o trabalho. Em vez disso, reduzirá a eficácia, provocando um esgotamento prematuro da bateria e, no pior dos casos, a destruição do motor. Realizar trabalhos inadequados ou exercer demasiada pressão reduzirá a vida útil do perfurador.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

OPERAÇÃO

- Este produto não deve ser utilizado por crianças, pessoas com deficiências físicas ou mentais, nem por pessoas inexperientes, a menos que tenham recebido a formação adequada sobre seu uso seguro ou estejam sob a supervisão de uma pessoa qualificada responsável pela sua segurança.
- Tenha cuidado especial se o produto for utilizado perto de crianças. Mantenha sempre a ferramenta fora do alcance delas. As crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com a máquina.
- Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o conteúdo deste manual utilizem o dispositivo. As regulamentações locais podem estabelecer uma idade mínima para o uso da ferramenta. O usuário é responsável pelos danos causados a terceiros dentro da área de trabalho da máquina.
- Não utilize a ferramenta se estiver cansado, sob efeito de álcool ou de substâncias narcóticas.
- Se necessário, use equipamentos de proteção individual (luvas, calçado de segurança, óculos de proteção, máscara, etc.). Esses equipamentos reduzem o risco de lesões.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas nem joias e certifique-se de que seu cabelo, roupas ou luvas não entrem em contato com as peças móveis. Roupas soltas, joias ou cabelo longo podem ficar presos nas partes em movimento.
- Mantenha sempre a atenção e aja com precaução ao trabalhar com ferramentas elétricas. Não use ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao operar uma ferramenta pode provocar lesões graves.
- Evite ignições acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar a ferramenta à rede elétrica.

ES

PT

EN

FR

Transportar ferramentas elétricas com o dedo no gatilho ou conectá-las com o interruptor na posição de ligado pode causar acidentes.

- Mantenha sempre uma postura firme e equilibrada ao trabalhar. Isso permitirá controlar melhor a ferramenta em situações imprevistas.
- Use sargentos ou um torno para fixar a peça de trabalho. É mais seguro do que segurá-la com as mãos e permitirá manusear a ferramenta com ambas as mãos.
- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Um ambiente desordenado e mal iluminado pode aumentar o risco de acidentes.
- Não use a ferramenta em ambientes explosivos, como na presença de líquidos, gases ou pó inflamável. Faíscas geradas no interior da ferramenta podem provocar incêndios ou explosões.
- Não trabalhe com materiais que contenham amianto. Use uma máscara antipó.
- Certifique-se de que haja uma distância de segurança entre a ferramenta e outras pessoas, especialmente crianças. Distrações podem fazer com que você perca o controle da ferramenta.

INSTRUÇÕES DE USO

- Ligue e opere a máquina seguindo as instruções do manual do usuário. Certifique-se de seguir todas as instruções cuidadosamente.
- Antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou reparo, desconecte o carregador da rede elétrica.
- Use ferramentas em bom estado e apenas para as tarefas para as quais foram projetadas.
- Trabalhe somente em condições de boa visibilidade ou com iluminação artificial suficiente.
- Mantenha sempre a área de trabalho limpa e organizada.
- Certifique-se de manter uma postura firme e estável enquanto trabalha. Lembre-se de que quedas são uma das principais causas de acidentes.
- Quando perfurar chapas de metal, use um torno e coloque um pedaço de madeira sob a chapa. Uma chapa de metal em rotação representa um risco grave.
- Não use o perfurador ou o parafusador em superfícies com corrente elétrica ativa para evitar choques elétricos. Antes de usar a ferramenta, certifique-se de conhecer a localização dos condutores ou fios elétricos na parede (você pode usar um detector de metais para este fim).
- Armazene e use o produto longe de materiais ou soluções inflamáveis ou voláteis.
- Mantenha o produto afastado de temperaturas extremas, luz solar direta e umidade excessiva. Não use em ambientes com muito pó.
- Não coloque o produto perto de aquecedores, chamas abertas ou outros dispositivos que gerem calor.
- Não borrife a ferramenta com água nem outros líquidos. Não derrame água ou qualquer outro líquido sobre o produto e não o submerja em

água nem em qualquer outra substância líquida.

- Nunca deixe a ferramenta ligada sem supervisão.
- Não toque nas peças móveis até que tenham parado completamente.
- Deixe o motor esfriar antes de armazenar a máquina em um local fechado.
- Sob nenhuma circunstância deve tentar reparar ou modificar o produto você mesmo. Todos os reparos e ajustes devem ser realizados por um centro de serviço autorizado ou pelo fornecedor. Manipular o produto durante o período de garantia pode anulá-la.
- O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados por uso incorreto deste produto ou seus acessórios, incluindo danos como deterioração de materiais, lesões, queimaduras, incêndios, etc.

SEGURANÇA ELÉTRICA



ATENÇÃO: Leia todos os avisos e instruções de segurança. Não seguir estas instruções pode causar choques elétricos, incêndios ou lesões graves.

NOTA: Guarde estes avisos e instruções para consultas futuras. O termo "ferramenta elétrica" nestes avisos refere-se tanto a ferramentas com cabo conectadas à rede elétrica como a ferramentas sem fio.

- O carregador do dispositivo sem fio pode ser conectado a qualquer tomada que cumpra com as normas vigentes para evitar choques elétricos. A tomada deve fornecer 230V ~50/60Hz.
- Desconecte o carregador se não for usá-lo por um período prolongado, se for trocar a ferramenta ou realizar tarefas de manutenção.
- O plugue do cabo do carregador deve ser compatível com a tomada. Nunca modifique o plugue de nenhuma forma. Não use adaptadores de tomada em ferramentas que exijam aterramento. Tomadas e plugs sem modificações reduzem o risco de choque elétrico.
- Não toque em superfícies conectadas à terra, como tubulações, radiadores, fogões elétricos ou geladeiras, enquanto estiver trabalhando com a ferramenta. Se seu corpo estiver conectado à terra, o risco de choque elétrico aumenta consideravelmente.
- Não exponha a ferramenta elétrica à chuva ou a ambientes úmidos. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Manuseie o cabo de alimentação com cuidado. Não use o cabo para transportar a ferramenta nem puxe-o para desconectá-lo da rede elétrica. Evite que o cabo entre em contato com superfícies oleosas, quentes, afiadas ou com peças em movimento. Um cabo danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.
- Quando trabalhar com ferramentas elétricas em ambientes úmidos, o circuito elétrico deve contar com proteção contra corrente residual (RCD - Residual Current Device). O uso de um dispositivo de corrente residual reduz o risco de choque elétrico.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Use apenas a bateria e o carregador fornecidos com esta ferramenta.
- Conecte o carregador apenas a uma tomada com uma voltagem de 230V.
- Proteja a bateria e o carregador da umidade. Não use o dispositivo em ambientes externos.
- Desconecte o carregador da tomada quando não estiver usando, antes de limpá-lo ou realizar reparos nele.
- Tenha cuidado especial com a bateria. Evite que a bateria caia sobre superfícies duras e não a exponha a pressões ou tensões mecânicas excessivas. Mantenha a bateria a uma distância segura de temperaturas extremas, seja de calor ou frio.
- Não tente reparar ou desmontar a bateria ou o carregador. Se alguma parte estiver danificada, mande reparar com um técnico qualificado ou envie a um centro de serviço autorizado ou ao vendedor para reparação.
- Carregue a bateria somente quando a temperatura ambiente estiver entre 10°C e 40°C. Uma bateria carregada pode ser usada para alimentar ferramentas em condições de funcionamento com temperaturas entre 0°C e 50°C. Se a bateria não for utilizada, guarde-a em local seco, com temperatura entre 10°C e 30°C.



¡IMPORTANTE! ¡PERIGO! Nunca faça um curto-circuito nos contatos da bateria e não exponha a bateria à umidade. Não guarde a bateria junto a objetos metálicos e peças que possam causar um curto-circuito nos contatos da bateria. A bateria pode superaquecer, pegar fogo ou explodir.

- Se alguém entrar em contato com o eletrólito ou outro líquido ou substância da bateria, deve lavar imediatamente essa substância com grandes quantidades de água. Se esses líquidos entrarem em contato com os olhos, lave-os com grandes quantidades de água e procure atendimento médico imediatamente.
- Não jogue as baterias recarregáveis no fogo nem na água. Caso contrário, pode ocorrer uma explosão. Uma bateria recarregável não deve ser descartada com o lixo doméstico comum, independentemente de ter sido usada ou não. De acordo com as regulamentações vigentes, deve levar a bateria a um ponto de coleta ou colocá-la no recipiente marcado como "Baterias Usadas" em nossa loja.
- Carregue a bateria apenas em um carregador designado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode representar risco de incêndio se usado com outro tipo de bateria.
- Utilize a ferramenta elétrica apenas com uma bateria destinada a ser utilizada nela. O uso de baterias diferentes pode causar risco de lesões ou perigo de incêndio.
- Se não estiver utilizando a bateria, guarde-a longe de objetos metálicos como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos que possam causar um curto-circuito nos contatos da bateria. O curto-circuito dos contatos da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Limpe a furadeira com um pano seco após cada uso.
- Não a exponha à umidade ou a temperaturas extremas.
- Guarde em um local seco e seguro.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A FURADEIRA NÃO LIGA

- Verifique a bateria.
- Certifique-se de que a bateria tenha carga suficiente.

A FURADEIRA NÃO ATINGE A POTÊNCIA MÁXIMA

- Verifique se a velocidade selecionada é a adequada.
- Revise se a broca está afiada e em bom estado.

A FURADEIRA VIBRA OU FAZ MUITO BARULHO

- Pode ser devido a uma broca desgastada ou mal ajustada.
- Substitua a broca, se necessário.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM

- Não descarte o produto com os resíduos domésticos.
- Leve a bateria a um ponto de reciclagem autorizado.
- Consulte as normas locais para a eliminação de aparelhos eletrônicos.

SÍMBOLOS



The following symbols are used in this manual and / or on the machine:

	Warning! Follow the warning and safety instructions to avoid a potential risk of personal injury
	Please read the instructions for use and the safety instructions carefully
	Wear appropriate hearing protection
	Wear glasses or appropriate eye protection
	Wear protective gloves
	Wear appropriate safety footwear
	Do not use when raining or in excessive humidity
	Ensure that other persons maintain an adequate safety distance
	Warning! Danger from flying particles

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS

Read all warnings and safety instructions. Failure to follow warnings and instructions may lead to electrical shock, fire and/or serious injury. Save the warnings and safety instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to the power tool that operates through the mains ("corded") or the power tool that works with battery (cordless)

BEFORE USE

- ▶ Remove any packing material and loose parts from the unit.
- ▶ Check the accessories before use. They must fit the machine and its purpose.
- ▶ If the machine is new, the battery must first be charged.
- ▶ Warning! After long-term storage, the capacity of the battery will be reduced.
- ▶ A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full performance only after charging and discharging cycles.

WORK AREA

- ▶ Keep the area clean and well lit. Clutter or poor lighting can lead to accidents.
- ▶ Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres where flammable liquids, gases or dusts are present. Power tools produce sparks which may ignite dust or fumes.
- ▶ Keep children and others away while operating the power tool. If you are distracted, you may lose control of the power tool.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Always check that the power supply corresponds to the voltage indicated on the nameplate.
- ▶ The plugs of the power tools must be matched to the socket. Never modify the plug in any way. No use adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching plugs will reduce the risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. There is a high risk of electric shock if your body is earthed.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not damage the cable. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use

reduces the risk of electric shock.

- If it is unavoidable to use a power tool in a damp place, use a power source protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Be alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or drugs or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Wear safety equipment. Always wear eye protection. Wear safety equipment such as a dust mask, slip-resistant safety shoes, a hard hat or hearing protection whenever necessary will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Make sure that the switch is in the off position before connecting to the power source and/or battery, lifting or carrying the tool.
- Carrying power tools with your finger on the switch, or plugging in power tools when the switch is in the on position increases the probability of accidents.
- Remove all adjusting screws or wrenches before switching on the power tool. A wrench or a spanner fitted to a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not try to extend your hands too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will allow you to maintain control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. The loose clothing, jewellery or long hair can become entangled in moving parts.
- If there are devices for connecting extraction and dust collection facilities, ensure that they are connected and used correctly. The use of these devices can reduce dust-related hazards.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

ELECTRICAL

- Do not expect the power tool to do more than it can do. Use the right power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if it is used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories or storing power tools. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools out of the reach of children, when not in use,

and do not allow the use to people unfamiliar with this tool or its instructions. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained persons.

- Take care of the maintenance of power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts and other conditions that may affect the power tool's performance. If the power tool is damaged, take it in for repair before using it. Many accidents are caused by improperly maintenance of power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. A cutting tool with sharp edges reduces the probability to block and is easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions. Taking into account the working conditions and the work to be performed. The use of power tool for operations other than those intended could result in a dangerous situation.

TECHNICAL SUPPORT

- Your power tool must be repaired by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it complies with the required safety standards.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

LIST OF COMPONENTS

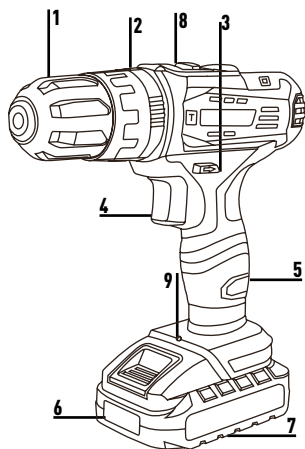
1. Keyless chuck
2. Torque adjustment ring
3. Direction selector and safety position
4. Trigger switch
5. Ergonomic handle
6. LED battery charge indicator
7. Removable battery
8. Speed switch

ES

PT

EN

FR



SPECIFICATIONS DRILL

Nominal battery voltage	14,4V
No-load speed	0-350/0-1400/min
Battery	1.5Ah, Li-ion
Torque	18+1+1
Maximum diameter	10mm
Acoustic pressure level	96dB, K=5dB
Acoustic power level	104dB, K=5dB

SPECIFICATIONS CHARGER

Input voltage	100-240V
Frequency	50/60Hz
Charging time	5 hours

STARTING UP

BATTERY CHARGING

- Remove the battery by pressing the release button.
- Place the charger on a stable surface.
- Insert the battery into the charger in the correct position.
- Connect the charger to the power source.
- Wait for the green indicator to stay on, indicating full charge.
- Disconnect the charger after the battery is fully charged..

CHUCK USE

- To open the chuck, hold the rear part and rotate the front part counterclockwise. Insert the drill bit and tighten it clockwise until it is securely held.

TORQUE ADJUSTMENT

- Allows you to control the force applied to the screws.
- Low values for soft materials, high values for hard materials..

TURNING ON AND OFF



WARNING: Operate or release the power switch carefully, following the manufacturer's instructions. Turn the machine on by pressing the trigger (no. 1). Turn off the machine by releasing the trigger, which will stop the chuck rotation.

- Ensure the battery is connected to the tool.
- Turn the tool on by pressing the trigger.
- The pressure applied to the trigger determines the rotation speed of the chuck. The more pressure on the trigger, the higher the rotation speed.
- To make the chuck rotate forward, move the direction selector (no. 2) to the left. To rotate backward, move the selector to the right.
- If the drill is not in use, set the direction selector (no. 2) to the neutral position (in the center) to avoid accidental activation.

Asegúrese de que la broca o el accesorio de extensión estén Make sure the drill bit or extension accessory is properly secured.

The drill bit or accessory should be in direct contact with the workpiece before turning on the drill; otherwise, both the piece and the drill bit could be damaged.

Always check the rotation direction of the drill bit before using the tool.

The braking system is automatically activated when the trigger is released, stopping the chuck rotation immediately.

INSTRUCTIONS FOR USE

Fully charge the battery before the first use. Ensure that the drill bits and accessories used are suitable for the task and are securely attached. Verify that the direction selector is in the position corresponding to the desired rotation direction.



CAUTION: The dust generated during grinding, cutting, drilling, and other tasks may contain chemicals that pose health risks. Some examples of these substances are: a) Lead from lead-based paints. b) Cement and other construction products. c) Chemically treated wood.

SCREWING

- A pilot hole should be drilled in the workpiece before screwing into wood. This will prevent the screw and tool from slipping over the

surface, reducing the risk of damage.

- ▶ It is recommended to use low rotation speeds for screwing.
- ▶ Insert the screwdriver bit into the screw head and carefully screw it into the hole.
- ▶ It is advisable to start with the lowest torque setting and gradually increase it to the desired level.

DRILLING

- ▶ Do not use the torque control when drilling into wood. Select the standard drilling position.
- ▶ For drilling into wood, use wood-specific drill bits.
- ▶ For drilling into metals or plastics, use metal drill bits.
- ▶ When drilling soft wood, the drill should operate at maximum speed.
- ▶ When drilling hard wood, the drill should operate at a lower speed.

BATTERY CHARGE INDICATOR LED

- ▶ If all lights are on, the battery is fully charged.
- ▶ If only one light remains on, the battery is nearly drained and needs recharging.

WORK AREA LIGHTING

- ▶ It is activated by pressing the trigger and illuminates the work area.
- ▶ It turns off when the trigger is released.

ADDITIONAL DRILLING TIPS

- ▶ It is recommended to secure the workpiece to a workbench for better results and to operate the tool safely.
- ▶ Only use sharp drill bits. Dull drill bits create unnecessary strain on the drill and can cause motor overheating.
- ▶ Always ensure you are using the correct tool for the task at hand.
- ▶ For high-precision drilling, it is advisable to use a drill bit with a guide rod. Non-ferrous materials, such as thin metal sheets, are difficult to drill. To achieve a precise hole, place a piece of wood under the material to be drilled and drill through both pieces.



CAUTION: When drilling, the drill bit may get stuck. This can create a strong rotational reaction. Always maintain control of the drill and hold it firmly to prevent damage or injury.



CAUTION: Do not tape or block the trigger. This would prevent the correct operation of the tool's electrical circuit, potentially causing overheating and damage to the drill.

OVERLOAD

- ▶ If the tool is overloaded, the motor may be damaged. Applying more

pressure to the tool will not speed up the work. Instead, it will reduce efficiency, causing the battery to drain quickly and, in the worst-case scenario, destroy the motor. Performing improper tasks or applying too much pressure will shorten the drill's lifespan.

OPERATING INSTRUCTIONS

OPERATION

- ▶ This product should not be used by children, people with physical or mental disabilities, or inexperienced individuals, unless they have received appropriate training on safe use or are under the supervision of a qualified person responsible for their safety.
- ▶ Exercise particular caution when the product is used near children. Always keep the tool out of their reach. Children should be supervised to prevent them from playing with the machine.
- ▶ Do not allow children or individuals who are unfamiliar with this manual to use the device. Local regulations may set a minimum age for using the tool. The user is responsible for any damage caused to third parties within the machine's work area.
- ▶ Do not use the tool if you are tired, under the influence of alcohol, or on narcotic substances.
- ▶ When necessary, use personal protective equipment (gloves, safety shoes, protective glasses, mask, etc.). These equipment reduce the risk of injuries.
- ▶ Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry, and ensure that your hair, clothing, or gloves do not come into contact with moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.
- ▶ Always stay focused and act with caution when working with power tools. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating a tool can lead to serious injuries.
- ▶ Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before connecting the tool to the power source. Transporting power tools with your finger on the trigger or connecting them with the switch in the on position can cause accidents.
- ▶ Always maintain a firm and balanced stance while working. This will allow you to control the tool better in unforeseen situations.
- ▶ Use clamps or a bench vise to secure the workpiece. It is safer than holding it by hand and will allow you to handle the tool with both hands.
- ▶ Keep the work area clean and well-lit. A cluttered or dimly lit environment can increase the risk of accidents.
- ▶ Do not use the tool in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Sparks generated inside the tool can cause fires or explosions.
- ▶ Do not work with materials containing asbestos. Use a dust mask.
- ▶ Ensure there is a safe distance between the tool and other people,

ES

PT

EN

FR

especially children. Distractions can cause you to lose control of the tool.

USAGE INSTRUCTIONS

- Turn on and operate the machine following the user manual instructions. Be sure to carefully follow all the instructions.
- Before performing any inspection, maintenance, or repair, disconnect the charger from the electrical network.
- Use tools in good condition and only for the tasks they were designed for.
- Work only in conditions of good visibility or with adequate artificial lighting.
- Always keep the work area clean and organized.
- Always maintain a firm and stable stance while working. Remember, falls are one of the leading causes of accidents.
- When drilling metal sheets, use a bench vise and place a piece of wood underneath the sheet. A rotating metal sheet is a serious hazard.
- Do not use the drill or screwdriver on surfaces with live electrical currents to avoid electric shocks. Before using the tool, make sure to know the location of electrical conductors or wires in the wall (you can use a metal detector for this purpose).
- Store and use the product away from flammable or volatile materials or solutions.
- Keep the product away from extreme temperatures, direct sunlight, and excessive humidity. Do not use it in dusty environments.
- Do not place the product near heaters, open flames, or other heat-generating devices.
- Do not spray the tool with water or other liquids. Do not pour water or any other liquid onto the product, and do not submerge it in water or any other liquid substance.
- Never leave the tool on unattended.
- Do not touch moving parts until they have completely stopped.
- Allow the motor to cool before storing the machine in a closed place.
- Under no circumstances should you attempt to repair or modify the product yourself. All repairs and adjustments should be made by an authorized service center or the supplier. Handling the product during the warranty period may void the warranty.
- The manufacturer is not responsible for any damage caused by incorrect use of this product or its accessories, including damage such as material deterioration, injuries, burns, fires, etc.

ELECTRIC SAFETY



ATTENTION: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these instructions may result in electric shocks, fire, or serious injury.

NOTE: Keep these warnings and instructions for future reference. The term "electric tool" in these warnings refers to both corded tools connected to the electrical network and cordless, battery-powered tools.

- The charger for the cordless device can be plugged into any socket that meets the current regulations to avoid electric shocks. The power outlet should supply 230V ~50/60Hz.
- Disconnect the charger if it will not be used for an extended period, if you are changing the tool, or performing maintenance tasks.
- The plug of the charger cable must be compatible with the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use plug adapters on tools requiring grounding. Unmodified plugs and outlets reduce the risk of electric shock.
- Do not touch grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric stoves, or refrigerators, while working with the tool. If your body is grounded, the risk of electric shock is significantly higher.
- Do not expose the electric tool to rain or damp environments. Water entering the tool increases the risk of electric shock.
- Handle the power cord with care. Do not use the cord to carry the tool or pull it to disconnect from the power supply. Avoid contact with greasy, hot, sharp surfaces or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When working with electric tools in damp environments, the electrical circuit should have residual current protection (RCD - Residual Current Device). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

BATTERY AND CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS

- Use only the battery and charger provided with this tool.
- Plug the charger into a power outlet that supplies 230V.
- Protect the battery and charger from moisture. Do not use the device outdoors.
- Disconnect the charger from the power outlet when not in use, before cleaning, or performing repairs.
- Handle the battery with care. Avoid dropping it onto hard surfaces and do not expose it to pressure or excessive mechanical stress. Keep the battery at a safe distance from excessive temperatures, whether hot or cold.
- Do not attempt to repair or disassemble the battery or charger. If any part is damaged, have it repaired by a qualified technician or send it to an authorized service center or the seller for repair.
- Charge the battery only when the ambient air temperature is between 10°C and 40°C. A charged battery can be used to power tools in operating conditions at temperatures between 0°C and 50°C. If the battery is not going to be used, store it in a dry place at temperatures between 10°C and 30°C..



IMPORTANT! DANGER! Never short-circuit the battery contacts and do not expose the battery to moisture. Do not store the battery with metallic objects and parts that could

cause a short circuit in the battery contacts. The battery could overheat, catch fire, or explode..

- ▶ If someone comes into contact with the battery electrolyte or any other liquid or substance from the battery, they should immediately wash it off with large amounts of water. If these liquids come into contact with the eyes, rinse them with plenty of water and seek medical attention immediately.
- ▶ Do not throw rechargeable batteries into fire or water. This could cause an explosion. A rechargeable battery should not be disposed of with regular household waste, whether used or not. In accordance with current regulations, take the battery to a recycling point or place it in the designated "Used Batteries" bin in our store.
- ▶ Only charge the battery in a charger designated by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery can pose a fire risk if used with another type of battery.
- ▶ Use the electric tool only with a battery intended for use in it. Using different batteries may cause risk of injury or fire hazard.
- ▶ If you are not using the battery, store it away from metallic objects such as clips, coins, keys, nails, screws, or other small objects that can cause a short circuit in the battery contacts. Short-circuiting the battery contacts can cause burns or fire.

MAINTENANCE AND STORAGE

- ▶ Clean the drill with a dry cloth after each use.
- ▶ Do not expose it to moisture or extreme temperatures.
- ▶ Store it in a dry, safe place.

TROUBLESHOOTING

THE DRILL DOESN'T TURN ON

- ▶ Check the battery.
- ▶ Ensure the battery has enough charge.

THE DRILL DOESN'T REACH ITS FULL POWER

- ▶ Check that the selected speed is correct.
- ▶ Check if the drill bit is sharp and in good condition.

THE DRILL VIBRATES OR MAKES EXCESSIVE NOISE

- ▶ It could be due to a worn-out or poorly fitted drill bit.
- ▶ Replace the drill bit if necessary.

DISPOSAL AND RECYCLING

- ▶ Do not dispose of the product with household waste.
- ▶ Take the battery to an authorized recycling point.
- ▶ Check local regulations for the disposal of electronic devices.

ES

PT

EN

FR

SYMBÔLES



Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur la machine:

	Attention ! Respectez les avertissements et les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de blessure
	Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et les consignes de sécurité
	Portez une protection auditive adéquate
	Portez des lunettes ou une protection oculaire appropriée
	Portez des gants de protection
	Portez des chaussures de sécurité appropriées
	Ne pas utiliser sous la pluie ou en cas d'humidité excessive.
	Veillez à ce que les autres personnes gardent une distance de sécurité
	Avertissement ! Risque de projection de particules

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements et les consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme "outil électrique" fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

AVANT L'UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les pièces détachées de l'appareil.
- Vérifiez les accessoires avant de les utiliser. Ils doivent être adaptés à la machine et à son utilisation.
- Si la machine est neuve, la batterie doit d'abord être chargée.
- Attention ! Après un stockage prolongé, la capacité de la batterie sera réduite.
- Une batterie neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période n'atteindra sa pleine performance qu'après un certain nombre de cycles de charge et de décharge. Une baisse importante de la durée de fonctionnement par charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

ZONE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que la zone soit propre et bien éclairée. Le désordre ou un mauvais éclairage peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosives en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Non utiliser des fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les fiches correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est élevé si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- N'endommagez pas le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- S'il est inévitable d'utiliser un connecteur électrique dans un endroit Humide, utilisez une source d'alimentation protégée pour un Dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un (RCD) réduit le risque de charge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- Portez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de sécurité comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, chaque fois que cela est nécessaire, le risque de blessure est réduit.
- Évitez les démarrages accidentels. Avant de connecter l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt.
- Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position de marche augmente la probabilité d'accidents.
- Retirez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un tournevis fixé sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- N'essayez pas d'étendre vos mains trop loin. Gardez vos pieds fermement au sol à tout moment. Cela vous permettra de garder le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart de l'outil électrique.
- Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- S'il existe des dispositifs de raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'OUTILS ÉLECTRIQUES

- N'attendez pas de l'outil électrique qu'il fasse plus que ce qu'il peut faire. Utilisez le bon outil électrique pour ce que vous voulez faire. Un outil électrique donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter. Un outil électrique dont l'interrupteur est cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont potentiellement dangereux entre les mains de personnes non formées.
- Veillez à l'entretien des outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le séparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe aux arêtes vives risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique conformément à ces instructions, en considérant les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

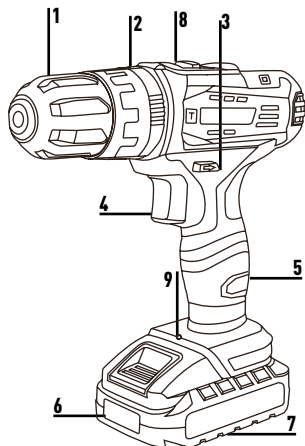
SERVICE

- Votre outil électrique doit être réparé par un spécialiste qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange standard. Cela garantira qu'il respecte les normes de sécurité requises.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.

LISTE DES COMPOSANTS

1. Mandrin sans clé.
2. Bague de réglage du couple.
3. Commutateur de direction de rotation pour marche avant, arrière et position neutre avec interrupteur de sécurité.
4. Gâchette de mise en marche.
5. Poignée.
6. Indicateur LED du niveau de charge de la batterie.

7. Batterie.
8. Sélecteur 2 vitesses.
9. Lumière pour éclairer la zone de travail.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PERCEUSE

Tension nominale de la batterie	14,4V
Vitesse à vide	0-350/0-1400/min
Batterie	1.5Ah, Li-ion
Couple de serrage	18+1+1
Diamètre maximal	10mm
Niveau de pression acoustique	96dB, K=5dB
Niveau de puissance acoustique	104dB, K=5dB

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU CHARGEUR

Tension d'entrée	100-240V
Fréquence	50/60Hz
Temps de charge	5 horas

MISE EN MARCHÉ

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Retirez la batterie en appuyant sur le bouton de libération.
- Placez le chargeur sur une surface stable.
- Insérez la batterie dans le chargeur dans la position correcte.
- Branchez le chargeur à une prise électrique.

- Attendez que l'indicateur vert reste allumé, indiquant que la charge est complète.
- Débranchez le chargeur après la charge complète.

UTILISATION DU PORTE-FORET

- Pour ouvrir le porte-foret, tenez l'arrière et tournez l'avant dans le sens antihoraire. Insérez la mèche et serrez dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

RÉGLAGE DU COUPLE DE SERRAGE

- Permet de contrôler la force appliquée aux vis.
- Valeurs faibles pour les matériaux tendres, valeurs élevées pour les matériaux durs..

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

! ATTENTION : Actionnez ou relâchez l'interrupteur d'allumage avec précaution, en suivant les instructions du fabricant. Allumez la machine en appuyant sur la gâchette (n° 1). Éteignez la machine en relâchant la gâchette, ce qui arrêtera la rotation du porte-foret.

- Assurez-vous que la batterie soit connectée à l'outil.
- Allumez l'outil en appuyant sur la gâchette.
- La pression appliquée à la gâchette détermine la vitesse de rotation du porte-foret. Plus la pression sur la gâchette est forte, plus la vitesse de rotation est élevée.
- Pour que le porte-foret tourne vers l'avant, déplacez le sélecteur de direction (n° 2) vers la gauche. Pour qu'il tourne vers l'arrière, déplacez le sélecteur vers la droite.
- Si la perceuse n'est pas utilisée, placez le sélecteur de direction (n° 2) en position neutre (au centre) pour éviter un démarrage accidentel.

Assurez-vous que la mèche ou l'accessoire d'extension soit correctement fixé.

La mèche ou l'accessoire doivent être en contact direct avec la pièce de travail avant d'allumer la perceuse, sinon la pièce et la mèche pourraient être endommagées.

Vérifiez toujours la direction de rotation de la mèche avant d'utiliser l'outil.

Le système de freinage s'active automatiquement dès que vous relâchez la gâchette, arrêtant immédiatement la rotation du porte-foret.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Assurez-vous que les forets et les accessoires utilisés soient appropriés pour la tâche à accomplir et soient fermement fixés. Vérifiez que le sélecteur de direction soit dans la position correspondant au sens de rotation souhaité..



ATTENTION : La poussière générée lors de travaux de meulage, de découpe, de perçage et d'autres tâches peut contenir des substances chimiques présentant des risques pour la santé. Quelques exemples de ces substances sont:

- a) Plomb provenant de peintures à base de plomb.
- b) Ciment et autres produits de construction.
- c) Bois traité chimiquement.

VISSEUSE

- Il est nécessaire de percer un trou préalable dans la pièce de travail avant de visser dans du bois. Cela évitera que la vis et l'outil glissent sur la surface, réduisant ainsi le risque de dommages.
- Il est recommandé d'utiliser des vitesses de rotation faibles pour le vissage.
- Insérez l'embout de vissage dans la tête de la vis et vissez délicatement dans le trou.
- Il est conseillé de commencer avec la valeur de couple la plus basse et d'augmenter progressivement jusqu'à atteindre le niveau désiré.

PERÇAGE

- Ne pas utiliser le contrôle du couple de serrage lors du perçage du bois. Sélectionnez la position de perçage standard.
- Pour percer du bois, utilisez des forets spécifiques pour le bois.
- Pour percer des métaux ou des plastiques, utilisez des forets pour métal.
- Lors du perçage de bois tendre, la perceuse doit fonctionner à la vitesse maximale.
- Lors du perçage de bois dur, la perceuse doit fonctionner à une vitesse plus basse..

INDICATEUR LED DE CHARGE DE LA BATTERIE

- Si toutes les lumières sont allumées, la batterie est chargée.
- Si une seule lumière reste allumée, la batterie est presque déchargée et doit être rechargée.

ÉCLAIRAGE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Il s'active en appuyant sur la gâchette et éclaire la zone de travail.
- Il s'éteint lorsque vous relâchez la gâchette.

CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES SUR LE PERÇAGE

- Il est recommandé de fixer la pièce de travail à un établi pour de meilleurs résultats et pour utiliser l'outil de manière sûre.
- Utilisez uniquement des forets tranchants. Les forets émoussés génèrent une charge inutile sur la perceuse et peuvent provoquer une surchauffe du moteur.
- Assurez-vous toujours d'utiliser l'outil adapté à la tâche à accomplir.
- Pour des perçages de haute précision, il est recommandé d'utiliser

un foret avec tige guide. Les matériaux non ferreux, comme les tôles fines en métal, sont difficiles à percer. Pour obtenir un perçage précis, placez un morceau de bois sous le matériau à percer et percez à travers les deux pièces.



ATTENTION : Lors du perçage, il est possible que le foret se bloque. Cela peut provoquer une forte réaction de rotation. Gardez toujours le contrôle de la perceuse et tenez-la fermement pour éviter les dommages ou les blessures.



ATTENTION : Ne maintenez pas la gâchette enfoncée avec du ruban adhésif ou d'autres moyens. Cela empêcherait le bon fonctionnement du circuit électrique de l'outil, ce qui pourrait entraîner une surchauffe et des dommages à la perceuse.

SURCHARGE

- Si l'outil est en surcharge, le moteur peut être endommagé. Appliquer plus de pression sur l'outil n'accélérera pas le travail. Cela réduira plutôt l'efficacité, provoquant une décharge prématurée de la batterie et, dans le pire des cas, la destruction du moteur. Exécuter des travaux inappropriés ou exercer trop de pression réduira la durée de vie de la perceuse.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

OPÉRATION

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants, des personnes ayant des handicaps physiques ou mentaux, ni par des personnes inexpérimentées, sauf si elles ont reçu une formation appropriée sur son utilisation en toute sécurité ou sont sous la supervision d'une personne qualifiée responsable de leur sécurité.
- Soyez particulièrement vigilant si le produit est utilisé à proximité des enfants. Gardez toujours l'outil hors de leur portée. Les enfants doivent être supervisés pour éviter qu'ils ne jouent avec la machine.
- Ne permettez pas aux enfants ou aux personnes ne connaissant pas le contenu de ce manuel d'utiliser l'appareil. Les règlements locaux peuvent fixer un âge minimum pour l'utilisation de l'outil. L'utilisateur est responsable des dommages causés à des tiers dans la zone de travail de la machine.
- N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool ou de substances narcotiques.
- Si nécessaire, portez des équipements de protection individuelle (gants, chaussures de sécurité, lunettes de protection, masque, etc.). Ces équipements réduisent le risque de blessures.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux et assurez-vous que vos cheveux, vêtements ou gants ne soient pas en contact avec les pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties mobiles.

ES

PT

EN

FR

- Restez toujours concentré et agissez avec prudence lors de l'utilisation d'outils électriques. Ne les utilisez pas si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil peut entraîner de graves blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "off" avant de brancher l'outil. Transporter des outils électriques avec le doigt sur la gâchette ou les brancher avec l'interrupteur en position "on" peut provoquer des accidents.
- Adoptez toujours une posture stable et équilibrée pendant le travail. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler. C'est plus sûr que de la tenir à la main et cela vous permettra de manipuler l'outil avec les deux mains.
- Maintenez l'aire de travail propre et bien éclairée. Un environnement en désordre et mal éclairé peut augmenter le risque d'accidents.
- Ne pas utiliser l'outil dans des environnements explosifs, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les étincelles générées à l'intérieur de l'outil peuvent provoquer des incendies ou des explosions.
- Ne travaillez pas avec des matériaux contenant de l'amiante. Utilisez un masque antipoussière.
- Assurez-vous qu'il y a une distance de sécurité entre l'outil et les autres personnes, en particulier les enfants. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Allumez et faites fonctionner la machine en suivant les instructions du manuel de l'utilisateur. Assurez-vous de suivre toutes les instructions avec soin.
- Avant d'effectuer toute inspection, maintenance ou réparation, débranchez le chargeur du réseau électrique.
- Utilisez des outils en bon état et uniquement pour les tâches pour lesquelles ils ont été conçus.
- Travaillez uniquement dans des conditions de bonne visibilité ou avec un éclairage artificiel suffisant.
- Maintenez toujours l'aire de travail propre et bien rangée.
- Assurez-vous de maintenir une posture stable et équilibrée pendant le travail. Rappelez-vous que les chutes sont l'une des principales causes d'accidents.
- Lors de la perforation de feuilles métalliques, utilisez un étau et placez un morceau de bois sous la feuille. Une feuille métallique en rotation présente un risque grave.
- N'utilisez pas la perceuse ou le tournevis sur des surfaces sous courant électrique actif pour éviter les électrocutions. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous de connaître l'emplacement des conducteurs ou câbles électriques dans le mur (vous pouvez utiliser

un détecteur de métaux à cette fin).

- Rangez et utilisez le produit loin de matériaux ou de solutions inflammables ou volatiles.
- Gardez le produit à l'écart des températures extrêmes, de la lumière solaire directe et de l'humidité excessive. Ne l'utilisez pas dans des environnements poussiéreux.
- Ne placez pas le produit près de chauffages, de flammes nues ou d'autres appareils générant de la chaleur.
- Ne pulvérisez pas l'outil avec de l'eau ni d'autres liquides. Ne versez pas d'eau ni aucun autre liquide sur le produit et ne le plongez pas dans l'eau ou toute autre substance liquide.
- Ne laissez jamais l'outil allumé sans surveillance.
- Ne touchez pas les pièces mobiles tant qu'elles ne se sont pas complètement arrêtées.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un endroit fermé.
- En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer ou de modifier le produit vous-même. Toutes les réparations et ajustements doivent être effectués par un centre de service agréé ou par le fournisseur. Manipuler le produit pendant la période de garantie pourrait annuler cette dernière.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit ou de ses accessoires, y compris des dommages tels que détérioration des matériaux, blessures, brûlures, incendies, etc.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



ATTENTION : Lisez toutes les avertissements et instructions de sécurité. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies ou des blessures graves.

NOTE : Conservez ces avertissements et instructions pour des références futures. Le terme "outil électrique" dans ces avertissements se réfère à la fois aux outils avec fil connectés au réseau électrique et aux outils sans fil.

- Le chargeur de l'outil sans fil peut être branché sur toute prise conforme aux normes en vigueur pour éviter les chocs électriques. La prise doit fournir 230V ~50/60Hz.
- Débranchez le chargeur si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée, si vous changez d'outil ou si vous effectuez des tâches de maintenance.
- La fiche du câble du chargeur doit être compatible avec la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise sur des outils nécessitant une prise de terre. Les prises et prises de courant sans modification réduisent le risque de choc électrique.
- Ne touchez pas les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux,

radiateurs, cuisinières électriques ou réfrigérateurs, lorsque vous travaillez avec l'outil. Si votre corps est mis à la terre, le risque de choc électrique augmente considérablement.

- N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à des environnements humides. L'entrée d'eau dans l'outil augmente le risque de choc électrique.
- Manipulez le câble d'alimentation avec soin. Ne l'utilisez pas pour transporter l'outil, ni pour débrancher l'outil du réseau électrique. Évitez que le câble entre en contact avec des surfaces huileuses, chaudes, tranchantes ou des pièces en mouvement. Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque de choc électrique.
- Lorsque vous travaillez avec des outils électriques dans des environnements humides, le circuit électrique doit être protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD - Residual Current Device). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel réduit le risque de choc électrique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

- Utilisez uniquement la batterie et le chargeur fournis avec cet outil.
- Branchez le chargeur uniquement à une prise de courant avec une tension de 230V.
- Protégez la batterie et le chargeur de l'humidité. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le nettoyer ou avant d'effectuer des réparations.
- Soyez particulièrement prudent avec la batterie. Évitez que la batterie tombe sur une surface dure et ne l'exposez pas à des pressions ou à d'autres tensions mécaniques excessives. Gardez la batterie à une distance sûre des températures extrêmes, que ce soit de la chaleur ou du froid.
- Ne tentez pas de réparer ou de démonter la batterie ni le chargeur. Si une partie est endommagée, faites-la réparer par un technicien qualifié ou envoyez-la à un centre de service agréé ou au vendeur pour réparation.
- Chargez la batterie uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 10°C et 40°C. Une batterie chargée peut être utilisée pour alimenter des outils dans des conditions de fonctionnement entre 0°C et 50°C. Si la batterie n'est pas utilisée, stockez-la dans un endroit sec à une température entre 10°C et 30°C.



IMPORTANT ! DANGER ! Ne court-circuitiez jamais les contacts de la batterie et ne l'exposez pas à l'humidité. Ne rangez pas la batterie avec des objets métalliques qui pourraient causer un court-circuit des contacts de la batterie. La batterie pourrait surchauffer, prendre feu ou exploser.

- Si une personne entre en contact avec l'électrolyte ou tout autre liquide ou substance de la batterie, elle doit immédiatement laver la substance avec une grande quantité d'eau. Si ces liquides entrent en

contact avec les yeux, rincez-les avec une grande quantité d'eau et consultez un médecin immédiatement.

- Ne jetez pas les batteries rechargeables au feu ni dans l'eau. Cela pourrait provoquer une explosion. Une batterie rechargeable ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, qu'elle ait été utilisée ou non. Conformément aux réglementations en vigueur, vous devez emmener la batterie dans un point de collecte ou la déposer dans un conteneur marqué "Batteries usagées" dans notre magasin.
- Chargez la batterie uniquement sur un chargeur désigné par le fabricant. Un chargeur approprié pour un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Utilisez l'outil électrique uniquement avec une batterie destinée à être utilisée avec lui. L'utilisation de batteries différentes peut causer un risque de blessure ou de danger d'incendie.
- Si vous ne utilisez pas la batterie, gardez-la éloignée des objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets qui pourraient causer un court-circuit des contacts de la batterie. Le court-circuit des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez la perceuse avec un chiffon sec après chaque utilisation.
- Ne l'exposez pas à l'humidité ou à des températures extrêmes.
- Rangez-le dans un endroit sec et sûr.

DÉPANNAGE

LA PERCEUSE NE S'ALLUME PAS

- Vérifiez la batterie.
- Assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée.

LA PERCEUSE N'ATTEINT PAS SA PUISSANCE MAXIMALE

- Vérifiez que la vitesse sélectionnée est adéquate.
- Vérifiez que la mèche est tranchante et en bon état.

LA PERCEUSE VIBRE OU FAIT UN BRUIT EXCESSIF

- Cela peut être dû à une mèche usée ou mal ajustée.
- Remplacez la mèche si nécessaire.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers.
- Apportez la batterie à un point de recyclage autorisé.
- Consultez les réglementations locales pour l'élimination des appareils électroniques.

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado numa vertedouro a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.